

КРИТЕРИИ ОТБОРА АУТЕНТИЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ТЕАТРАЛИЗОВАННОГО ЧИТАТЕЛЬСКОГО КЛУБА МЛАДШЕЙ ШКОЛЫ

Королева Светлана Владимировна

магистрант

Самарский университет

443086, Россия, Самара, Московское шоссе, 34

Gris19@mail.ru

Кошарская Екатерина Викторовна

кандидат педагогических наук, доцент

Самарский университет

443086, Россия, Самара, Московское шоссе, 34

luiba@mail.ru

Аннотация. В статье обосновывается необходимость создания театрализованного читательского клуба для младших школьников (6–10 лет) на уроках английского языка. Предлагается система из шести критериев отбора аутентичной литературы, учитывающая данные социологических исследований чтения поколения Z и поколение А, требования к формированию социокультурной компетенции и возрастные особенности младших школьников. В статье мы описываем поэтапное создание читательского клуба и уверены, что статья будет актуальна для учителей иностранного языка в младшей школе, кто хочет добавить в свои уроки чтения больше качественных текстов и приёмов по их отработке.

Ключевые слова: театрализованный читательский клуб, младшая школа, аутентичная литература, критерии отбора, социокультурная компетенция, драматизация, поколение Z, поколение А

CRITERIA FOR SELECTING AUTHENTIC LITERATURE FOR A DRAMA-BASED READING CLUB IN PRIMARY SCHOOL

Koroleva Svetlana V.

Master's student

Samara University

34, Moskovskoe shosse, Samara, 443086, Russia

Gris19@mail.ru

Kosharskaya Ekaterina V.

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor

Samara University

34, Moskovskoe shosse, Samara, 443086, Russia

luiba@mail.ru

Abstract. The article justifies the need to create a drama-based reading club for primary school children (aged 6–10) in English language lessons. It proposes a system of six criteria for selecting authentic literature, taking into account sociological research data on the reading habits of Generation Z and Generation Alpha, the requirements for developing socio-cultural competence, and the age-specific characteristics of primary school students. The article describes the step-by-step creation of a

reading club and is intended to be relevant for primary school foreign language teachers who wish to incorporate more quality texts and techniques for working with them into their reading lessons.

Keywords: drama-based reading club, primary school, authentic literature, selection criteria, socio-cultural competence, dramatization, Generation Z, Generation Alpha

Современные дети 6–10 лет (поколение Z и поколение A) растут в среде, где доминируют визуальные и цифровые формы коммуникации – эмодзи, мемы, короткие видеоформаты, что ведёт к сокращению внимания, снижению мотивации к работе с полнотекстовыми источниками и росту функциональной неграмотности. В этих условиях традиционные методы обучения чтению утрачивают эффективность, требуя интеграции инновационных педагогических стратегий. В возрасте 6-10 лет закладываются основы читательской культуры, основы читательской грамотности, которая является основополагающей частью функциональной грамотности [5, с. 130].

По данным исследований Российской государственной детской библиотеки, которое проводилось в 2018 году, круг чтения младших школьников (1–4 классы) значительно фрагментирован [10, с. 670], названия произведений редко повторяются, а детское чтение всё чаще носит случайный характер. Книги популярны во многом благодаря тому, что дети смотрят мультфильмы с этими персонажами. При этом книг, которые любили читать поколения XX века, в круге чтения остаётся совсем немного.

В практике преподавания английского языка в целом отсутствует системный «золотой фонд» аутентичных книг, пригодных для драматизации на уроках. Учителя сталкиваются с проблемой отбора литературы, которая одновременно была бы аутентичной, доступной для младших школьников, соответствовала их возрастным и психологическим особенностям и позволяла формировать социокультурную компетенцию.

Цель статьи – разработка и теоретическое обоснование системы критериев отбора аутентичной литературы для театрализованного читательского клуба младшей школы на уроках английского языка.

Для достижения поставленной цели необходимо было выявить и проанализировать проблемы чтения младших школьников на иностранном языке, обосновать эффективность театрализованного читательского клуба как формы обучения, определить теоретические основания для отбора аутентичной литературы, сформулировать и описать критерии отбора литературы для театрализованного клуба. Так же нужно апробировать критерии на примере конкретного литературного произведения.

В работе использованы следующие методы: теоретический анализ научно-методической литературы по проблеме, который позволил выявить основную проблему с чтением на уроках иностранного языка, а также помог обосновать эффективность театрализации. Метод систематизации критериев отбора аутентичной литературы позволил выделить 6 конкретных критериев, которые могут быть использованы в работе над абсолютно любой аутентичной литературой, выбранной для младшей школы.

Для младшей школы театрализованный (драматизированный) читательский клуб является едва ли не самым эффективным форматом. Нами проанализированы многочисленные источники, часть аргументов приведем ниже и сделаем вывод.

Опираясь на исследование О.Ю. Любчик и Н.В. Журавлевой [7], что драматизация английских народных сказок формирует социокультурную компетенцию, помогает усвоить модели

речевого и неречевого поведения. Таким образом, в процессе инсценировки происходит не только познание особенностей культуры носителей языка, но и формируются модели речевого и неречевого поведения, а также сравнение культуры носителей изучаемого языка с культурой своего народа. Кроме того, в статье представлена готовая методическая база: этапы работы (чтение сказки с проработкой текста, работа над персонажами, работа над реквизитом и костюмами, работа над музыкальным сопровождением, презентация сказки, рефлексия). Чудинова В.П. [10] в своей статье, описывает критически важный принцип «текст+ визуал». Дети выбирают книги, потому что смотрели мультфильм. Театрализация представляет собой живой визуал, выход за пределы страницы. Кроме того, Чудинова отмечает, что круг чтения младших школьников фрагментирован и случаен. Создание читательского клуба позволит сформировать систему и общий читательский опыт. А.Ю. Борзенко – Мирошниченко [1] в своей статье пишет про «этапность» работы с любым текстовым материалом (выделяем дотекстовый, текстовый и после текстовый этапы). Дотекстовый этап (знакомство со сказкой, лексика, актуализация культурных знаний), текстовый этап (чтение по ролям, разбор характеров), послетекстовый этап (спектакль, обсуждение, рефлексия).

Таким образом, мы можем утверждать, что театрализованный читательский клуб является методически обоснованной формой работы.

Формирование социокультурной компетенции является одной из ключевых задач обучения иностранному языку в начальной школе, согласно требованиям ФГОС НОО, следовательно, аутентичная литература выступает носителем культурного кода страны изучаемого языка. Как отмечают Борзенко-Мирошниченко и Любчик [1], аутентичный материал отражает национальные особенности и традиции построения и функционирования текста. Через чтение аутентичных произведений ребёнок осваивает не только лексику, но и модели поведения, стереотипы, юмор, характерные для носителей языка.

Таким образом, отбор литературы для театрализованного читательского клуба должен обязательно учитывать наличие в тексте культурного кода – реалий, традиций, персонажей или сюжетов, отражающих специфику англоязычной культуры.

На основе синтеза идей из проанализированных источников и общей работы над темой, с учётом специфики младшего школьного возраста предлагается система из шести критериев отбора аутентичной литературы для театрализованного читательского клуба.

Критерий 1. Драматургичность (наличие диалогов и действия)

Текст должен легко превращаться в сценарий. Минимум описаний природы и внутренних монологов, максимум реплик, прямых действий, смены сцен. Это позволит и учителю легко превратить этот элемент в упражнение или игру на уроке или в рамках читательского клуба, и ребёнку даст возможность «отыграть» данный элемент и почувствовать свою значимость.

Критерий 2. Языковая и сюжетная доступность для инсценирования

Короткие предложения, повторяющиеся конструкции, чёткое количество персонажей, линейный сюжет. Младшие школьники должны запомнить слова и не путаться в сюжете во время урока.

Критерий 3. Наличие культурного кода страны изучаемого языка

В тексте должны быть реалии, или традиции, или персонажи, или сюжеты, которые отражают специфику англоязычной культуры, известные фольклорные герои или типичные места. В связи со смешением культур во многих современных книгах мы уже не увидим чисто анг-

лийских компонентов или чисто американских реалий, но реальность, которая часто близка и нашим ученикам должна прослеживаться обязательно.

Критерий 4. Визуальная и мультимедийная поддержка

У книги может быть качественная экранизация (мультфильм или фильм) или, как минимум, узнаваемые иллюстрации / буктрейлеры. Это своего рода «якорь» для поколения Z [10]. Дети могут сначала посмотреть отрывок мультфильма, чтобы понять эмоции героев, а потом уже играть. Это же помогает с мотивацией.

Критерий 5. Наличие чётких характеров и эмоциональной амплитуды

Персонажи должны быть контрастными: добрый/злой, смелый/трусливый, весёлый/грустный. Важно, чтобы эмоции можно было легко «сыграть» голосом, мимикой, жестами. Дети учатся не просто читать, а выражать эмоции на английском языке, как лингвистическими, так и невербальными способами.

Критерий 6. Потенциал для воплощения.

Возможность легко сделать реквизит и костюмы из подручных материалов (бумажные короны, пластиковые мечи, маски зверей). Желательно, чтобы было мало смены локаций (1–2 декорации). Этот критерий важен для учителя, так как облегчает подготовку.

Предложенные шесть критериев образуют многофакторную модель отбора, в которой пересекаются: лингводидактические, театрально-педагогические и психолого-возрастные критерии.

В качестве иллюстрации применения предложенных критериев рассмотрим книгу “Peppa goes to the cinema”, из серии книг “Peppa pig” от издательства www.penguin.co.uk, которую мы совместно с нашими учениками отобрали для работы в читательском клубе. Примечательно, что именно дети натолкнули нас на мысль о выделении этих критериев, особенное внимание, уделив 4 критерию, так как изначально в нашем плане данный критерий не был учтён и для работы мы хотели предложить другие книги.

Критерий	Как реализован в книге
Драматургичность	Большое количество диалогов Пеппы и ее родителей, Пеппы и ее друзей, много фразочек, которые являются общеупотребимыми и легко интегрируются в урок, а затем могут быть использованы в ситуациях общения в жизни
Языковая доступность	Короткие предложения, повторяющиеся конструкции, которые удобно разыграть в диалогах, чёткое количество важных персонажей, линейный сюжет. Вся лексика циркулируется и может быть многократно использована.
Культурный код	В данной книге ученики попадают в ситуации, которые близки им в их реальной жизни – «Покупка попкорна или чего-то подобного на кассе кинотеатра, поход в кинотеатр с друзьями и родителями, правила поведения в кино и т.д.
Визуальная поддержка	Есть мультсериал, на базе которого созданы книги, этот мультсериал доступен на нескольких языках
Четкие характеры	У всех героев есть особенности
Материальное воплощение	Легко сделать маски героев, реквизит для игры в «магазин» и прочее.

На основе изученных нами статей и собственного опыта проведения пилотного читательского клуба мы выделили трехэтапную модель организации занятия. В рамках нашей работы нами была разделена книга на 4 тематических части, которые в свою очередь подразделялись на 3 этапа работы с лексикой.

Первая тематическая часть состоит из 4 первых страниц текста и актуализирует лексику, связанную с «покупкой товаров в кассе кинотеатра». В рамках нашей работы мы использовали 3 этапа.

Дотекстовый этап. Задачи которого состоят в том, чтобы актуализировать знания учащихся о культурных особенностях страны; повышение мотивации учащихся к изучению материала; ликвидация возможных трудностей в понимании. На данном этапе мы предлагаем знакомство с иллюстрациями, работу с книгой, первой частью, с точки зрения предположений, о чём будет текст, а также знакомство, презентация, отработка и проговаривание лексики по теме.

Текстовый этап. Задачи которого состоят в том, чтобы прочитать текст, поработать с текстом, проанализировать информацию, сравнить особенности двух стран на материале текста и «присвоить» себе текст частично, так как многие реалии текста могут быть знакомы ученикам. На данном этапе мы предлагаем театрализованное чтение учителем, работа с отдельными предложениями – учениками, ответы на вопросы по содержанию, фонетические упражнения для лучшего качества звучания английских слов. Вопросы, которые способствуют пониманию текста, вопросы, которые способствуют осознанию себя в схожих реалиях учениками и прочее.

Послетекстовый этап. Задачи которого состоят в том, чтобы проконтролировать и подкорректировать, при необходимости, понимание учениками материала. На этом этапе ученики проходят с 2 по 5 уровень в таксономии Блума и «присваивают текст», учитель создаёт игры и задания, которые тематически подходят под этот блок и позволяют ученикам, не просто уметь читать слова и выражения, но также применять на практике в игровой ситуации.

После того как все этапы были пройдены по 1 части, так же были отработаны оставшиеся 3. После проведения мероприятия мы пришли к выводу, что читательские клубы – это отличный способ увлечь детей, помочь ученикам «присвоить текст», сделать его своим по Л.С. Выготскому [2]. В дальнейшем мы планируем проводить еще мероприятия по данной разработке, так как она показала эффективность и разрабатывать другие программы по другим аутентичным книгам.

Заключение

В результате теоретического анализа научно-методической литературы и данных социологических исследований нами были сделаны следующие выводы.

Во-первых, чтение младших школьников (6–10 лет) характеризуется фрагментарностью, случайностью выбора книг и снижением интереса к полнотекстовым источникам. Театрализованный читательский клуб является методически обоснованной и эффективной формой работы, поскольку драматизация формирует социокультурную компетенцию и модели речевого/неречевого поведения. Театрализация даёт «живой визуал», что соответствует принципу «текст + визуал» для младших школьников, этапы работы с драматизацией могут быть выстроены по трёхэтапной модели.

Во-вторых, разработана и теоретически обоснована система из шести критериев отбора аутентичной литературы для театрализованного читательского клуба: драматургичность, язы-

ковая и сюжетная доступность, наличие культурного кода, визуальная и мультимедийная поддержка, наличие чётких характеров и эмоциональной амплитуды, потенциал для материального воплощения, используя которые, можно качественно отобрать подходящую книгу для младшей школы.

В-третьих, предложенная многофакторная модель отбора литературы может быть использована учителями английского языка и педагогами дополнительного образования для создания системного «золотого фонда» аутентичных книг, пригодных для театрализованного чтения в младшей школе.

Библиографический список

1. Борзенко-Мирошниченко, А.Ю. Формирование социокультурной компетенции на основе аутентичного видеоматериала на уроках английского языка / А.Ю. Борзенко-Мирошниченко, О.Ю. Любчик. – Текст: непосредственный // Материалы XIV Открытых Матусовских чтений (г. Луганск, 20 апреля 2021 г.) и круглого стола «История культуры Луганщины: опыт мастеров и современные достижения в области искусства» (г. Луганск, 23 апреля 2021 г.). – Луганск: Изд-во ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского», 2021. – С. 358–362.

2. Выготский, Л.С. Игра и ее роль в психическом развитии ребенка / Л.С. Выготский. – Текст: непосредственный // Вопросы психологии. – 1996. – № 6. – С. 23–38.

3. Дышловая, Ю.Г. Проблема имиджа книги и чтения среди детей и молодежи / Ю.Г. Дышловая, А.С. Агапова. – Текст: непосредственный // Материалы XIV Открытых Матусовских чтений (г. Луганск, 20 апреля 2021 г.) и круглого стола «История культуры Луганщины: опыт мастеров и современные достижения в области искусства» (г. Луганск, 23 апреля 2021 г.). – Луганск: Изд-во ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского», 2021. – С. 414–416.

4. Кравцева, Н.В. Использование приёмов театральной педагогики на уроках литературного чтения / Н.В. Кравцева. – Текст: электронный // Молодой ученый. – 2017. – № 15 (149.2). – С. 99–102. – URL: <https://moluch.ru/archive/149/41633> (дата обращения: 03.03.2026).

5. Круглова, Е.Н. Читательская грамотность как важнейший индикатор функциональной грамотности / Е.Н. Круглова. – Текст: непосредственный // Современные наукоёмкие технологии. – 2023. – № 1. – С. 128–133.

6. Лыжова, А.Ю. Чтение книг как способ развития подрастающего поколения / А.Ю. Лыжова, О.Г. Лукьянченко. – Текст: непосредственный // Материалы XIV Открытых Матусовских чтений (г. Луганск, 20 апреля 2021 г.) и круглого стола «История культуры Луганщины: опыт мастеров и современные достижения в области искусства» (г. Луганск, 23 апреля 2021 г.). – Луганск: Изд-во ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского», 2021. – С. 429–432.

7. Любчик, О.Ю. Применение приема драматизации сказок для формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка / О.Ю. Любчик, Н.В. Журавлёва. – Текст: непосредственный // Материалы XIV Открытых Матусовских чтений (г. Луганск, 20 апреля 2021 г.) и круглого стола «История культуры Луганщины: опыт мастеров и современные достижения в области искусства» (г. Луганск, 23 апреля 2021 г.). – Луганск: Изд-во ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского», 2021. – С. 376–380.

8. Малышева, О.К. Элементы театрализации на уроках литературного чтения в начальной школе / О.К. Малышева, Е.А. Жесткова. – Текст: электронный // Молодой ученый. – 2015. – № 18 (98). – С. 471–474. – URL: <https://moluch.ru/archive/98/21996> (дата обращения: 03.03.2026).

9. Одегова, В.Ф. Педагогические условия формирования читательской компетентности младших школьников / В.Ф. Одегова. – Текст: непосредственный // Нижегородское образование. – 2015. – № 1. – С. 110–118.

10. Чудинова, В.П. Чтение и литературные предпочтения школьников поколения Z: социокультурный контекст / В.П. Чудинова. – Текст: непосредственный // Обсерватория культуры. – 2018. – Т. 15. – № 6. – С. 668–681.